

## Recomendaciones a los autores

El *Bulletin de l'Institut Français d'Études Andines* sale tres veces al año.

El *Bulletin de l'Institut Français d'Études Andines* es una revista pluridisciplinaria que presenta artículos inéditos en ciencias sociales y humanas sobre los países andinos: Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú, principalmente. Está dirigido a un lectorado especializado en cada tema pero se dirige también a un *público* más amplio de curiosos del área andina.

### LAS SECCIONES DEL BULLETIN DEL IFEA

Además de los artículos de fondo (ver a continuación las recomendaciones a los autores) la revista publica «reseñas» que no deben sobrepasar los 10 000 caracteres, así como «avances de investigación», textos breves con un máximo de 12 000 caracteres, incluyendo las ilustraciones (un máximo de 4 páginas). Esta sección incluye por un lado informaciones sobre los descubrimientos, interpretaciones, enfoques o técnicas nuevas, y por otro lado notas estructuradas de investigadores sobre sus propios resultados. Los avances de investigación serán evaluados por un especialista propuesto por el comité editorial del Bulletin del IFEA. Finalmente, la sección «eventos» (no más de una página de 2 000 caracteres, ilustraciones incluidas), abierta a los lectores, incluye los acontecimientos pasados o futuros (coloquio, seminarios, presentaciones de obras coeditadas por el IFEA).

### RECOMENDACIONES A LOS AUTORES

Los manuscritos deben enviarse en soporte informático a la responsable del Bulletin del IFEA, por correo o por correo electrónico ([Anne-marie.brougere@cnrs.fr](mailto:Anne-marie.brougere@cnrs.fr)):

1. **Manuscrito.** Los artículos propuestos deben estar conforme a nuestra línea editorial, presentar un marcado rigor científico y tratar de uno o varios de los países del área geográfica andina. Los textos pueden estar redactados en francés, español o inglés. No deben exceder 50 000 caracteres con espacios (incluyendo bibliografía y notas). Las eventuales notas de pie de página deben agruparse al final del texto. Los manuscritos deben estar acompañados del nombre, apellido, función, dirección de la institución y correo electrónico del o de los autores; del resumen del artículo en los tres idiomas (aproximadamente 700 caracteres cada uno); de un máximo de seis palabras claves (descriptores) en los tres idiomas; de la traducción del título a los otros idiomas.

2. **Ilustraciones** (mapas, figuras, cuadros, fotos, etc.) Todas las ilustraciones, numeradas y señaladas en el texto, deben ser entregadas a parte del texto, en su forma definitiva, en soporte informático y con la indicación del programa utilizado (mapas y figuras en formato vectorial). Cada ilustración debe identificarse con un número y acompañarse por: el apellido de su autor, de un título; de las fuentes; de una leyenda explicativa de hasta 150 caracteres. Las fotos tienen que ser escaneadas en alta resolución o entregadas en papel de buena calidad (formato 15 cm x 10 cm). No se aceptan diapositivas. Los mapas, planos, esquemas vienen acompañados de una escala gráfica, de la orientación y de una leyenda.

3. **Bibliografía** La bibliografía debe incluir todas las referencias citadas en el texto y solo estas. Las referencias bibliográficas se presentan al final del artículo en una lista ordenada alfabéticamente. Los títulos de las revistas y los nombres de los organismos se indicarán completos (no están permitidas las siglas). Las referencias se indicarán bajo el formato indicado a continuación:

#### Libros

ESTENSSORO, J. C., 2003 – *Del paganismo a la santidad. La incorporación de los indios del Perú al catolicismo 1532-1750*, 586 pp.; Lima: Instituto Francés de Estudios Andinos (IFEA), Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP)-Fondo Editorial.

#### Publicaciones periódicas

LHOMME, J.-P. & VACHER, J., 2003 – La mitigación de heladas en los camellones del altiplano andino. *Bulletin de l'Institut Français d'Études Andines*, **32 (2)**: 377-399.

## Obras colectivas

MESCLIER, É., 2004 – Campesinos, geografía e historia global. *In: Los Andes y el reto del espacio mundo. Homenaje a Olivier Dollfus* (Jean-Paul Deler & Évelyne Mesclier, eds.): 181-208; Lima: Instituto Francés de Estudios Andinos (IFEA), Instituto de Estudios Peruanos (IEP), Embajada de Francia en el Perú.

4. **Llamados en el texto:** se hacen de la siguiente forma: ... (autor[es], fecha, página citada. A partir de 3 autores se menciona el primer autor + et al.).

5. **Evaluación** La revista recurre siempre a evaluadores externos a la institución. En cada caso y para cada especialidad científica, los miembros del comité editorial indican a dos evaluadores. Los informes, cuyos responsables pueden quedarse en el anonimato, son enviados a los autores. La revista ha elaborado una hoja de evaluación con preguntas precisas que los evaluadores deben llenar de manera detallada. Durante el proceso de evaluación el nombre del autor no es anónimo. Una vez terminado el proceso el autor tiene derecho a discrepar con los evaluadores. En caso de desacuerdo, el autor debe justificar su posición por escrito. Si las correcciones solicitadas son de importancia menor, el manuscrito es aceptado para su publicación sin ser enviado de nuevo a los evaluadores. Si las correcciones son mayores, el manuscrito será mandado nuevamente a los evaluadores. En caso de una segunda evaluación negativa, el artículo será definitivamente rechazado.

**IMPORTANTE:** La revista se reserva el derecho de rechazar en última instancia un artículo, incluso si ha sido aceptado por los dos evaluadores.

El IFEA ya no realiza envío de separatas en físico a los autores. Se entregará a cada uno de ellos la versión final de su artículo en formato .pdf para su difusión limitada. Cualquier manuscrito que no respete estas instrucciones (extensión, ilustraciones no conformes a la calidad requerida por el Bulletin de l'IFEA...) será devuelto a los autores para su corrección sin ser evaluado.

## Instructions aux auteurs

Le *Bulletin de l'Institut Français d'Études Andines* sort trois fois par an.

Le *Bulletin de l'Institut Français d'Études Andines* est une revue pluridisciplinaire qui publie des articles inédits en sciences sociales et humaines sur les pays andins : Bolivie, Colombie, Équateur, Pérou, principalement. Il est destiné à un public spécialisé sur chacun des thèmes, mais se veut également ouvert à un public plus large.

### LES SECTIONS DU BULLETIN DE L'IFEA

Outre les articles de fond (voir ci-dessous les instructions aux auteurs), la revue publie des « comptes rendus d'ouvrage », qui ne doivent pas dépasser 10 000 signes, et des « positions de recherche », « textes brefs ne devant pas dépasser 12 000 signes, illustrations incluses (4 pages maximum). Cette rubrique accueille d'une part des informations sur les découvertes, les interprétations, les approches ou les techniques nouvelles, d'autre part des notes structurées de chercheurs sur leurs propres résultats. Les positions de recherche sont évaluées par un rapporteur proposé par le comité éditorial du Bulletin de l'IFEA. Enfin, la rubrique « egap enu » (événements maximum de 2 000 caractères, illustrations comprises), ouverte aux lecteurs, présente les manifestations passées ou à venir (colloques, séminaires, présentations d'ouvrages coédités par l'IFEA).

### INSTRUCTIONS AUX AUTEURS

Les manuscrits doivent être adressés sur support informatique au responsable du bulletin de l'IFEA, par courrier ou par courriel (Anne-marie.brougere@cnsr.fr) :

**1. Manuscrit** Les articles proposés doivent être conformes à notre ligne éditoriale, présenter une réelle rigueur scientifique et porter sur un ou plusieurs des pays de l'aire géographique andine. Les articles doivent être rédigés en français, espagnol ou anglais. Ils ne doivent pas dépasser 50 000 signes avec espaces (bibliographie et notes incluses). Les éventuelles notes infrapaginales doivent être regroupées à la fin du manuscrit. Les manuscrits doivent être accompagnés : du nom, prénom, fonction, adresse de l'institution de rattachement et courriel du ou des auteurs ; d'un résumé dans la langue de l'article d'environ 700 signes ; de six mots clés au maximum dans la langue de l'article ; du titre de l'article, du résumé et des mots clés traduits dans les deux autres langues.

**2. Illustrations** (cartes, figures, tableaux, photographies, etc.). Toutes les versions définitives des illustrations, numérotées et appelées dans le texte, doivent être fournies en dehors du texte, sur support informatique avec l'indication du logiciel utilisé (cartes et figures en format vectoriel). Chaque illustration doit être identifiée par un numéro et accompagnée : du nom de son auteur ; d'un titre ; des sources ; d'une légende explicite ne dépassant pas 150 caractères. Les documents photographiques doivent être scannés en haute résolution ou fournis sous forme de tirages de bonne qualité sur papier (format 15 cm x 10 cm). Les diapositives ne sont pas acceptées. Les cartes, plans, schémas doivent être accompagnés d'une échelle graphique, de l'orientation et d'une légende.

**3. Bibliographie** La bibliographie doit rassembler tous les travaux cités dans l'article et seulement ceux-ci. Les références bibliographiques sont regroupées en fin de manuscrit en une seule liste, par ordre alphabétique. Les titres de revues et les noms d'organismes sont indiqués en toutes lettres (les sigles sont proscrits). Les références sont présentées selon les normes suivantes :

#### Ouvrages

ESTENSSORO, J. C., 2003 – *Del paganismo a la santidad. La incorporación de los indios del Perú al catolicismo 1532-1750*, 586 p. ; Lima : Institut Français d'Études Andines (IFEA), Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP)-Fondo Editorial.

#### Périodiques

LHOMME, J.-P. & VACHER, J., 2003 – La mitigación de heladas en los camellones del altiplano andino. *Bulletin de*

Ouvrages collectifs

MESCLIER, É., 2004 – Campesinos, geografía e historia global. *In: Los Andes y el reto del espacio mundo. Homenaje a Olivier Dollfus* (J.-P. Deler & É. Mesclier, eds.) : 181-208 ; Lima : Institut Français d'Études Andines (IFEA), Instituto de Estudios Peruanos (IEP), Embajada de Francia en el Perú.

**4. Appels dans le texte** Ils se font suivant la modalité suivante : - Nom de l'auteur hors-phrase : ... (auteur[s], date, page citée. À partir de 3 auteurs : premier auteur + et al.)...

**5. Évaluation** Le manuscrit est toujours soumis à des évaluateurs extérieurs à l'institution. Dans chaque cas, et pour chaque discipline, les membres du comité éditorial suggèrent deux évaluateurs. Les rapports, dont les auteurs peuvent rester anonymes, seront envoyés à l'auteur. La revue a élaboré une grille d'évaluation précise que les rapporteurs doivent remplir de façon scrupuleuse. Au cours de l'évaluation, le nom de l'auteur n'est pas anonyme. Une fois en possession des évaluations, l'auteur est en droit d'accepter ou non les demandes de modifications. En cas de désaccord, il doit justifier par écrit sa position. Si les corrections à apporter sont mineures, le manuscrit sera accepté pour publication sans être renvoyé aux évaluateurs. Si les corrections sont majeures, le manuscrit sera de nouveau soumis aux rapporteurs. En cas de seconde évaluation négative, l'article sera rejeté définitivement

**IMPORTANT:** La Revue se réserve le droit de refuser un article en dernière instance, même après évaluation favorable des 2 évaluateurs.

L'IFEA n'envoie plus de tirés-à-part papier aux auteurs qui recevront une version .pdf de leur texte pour une diffusion restreinte. Tout manuscrit ne respectant pas ces instructions (longueur, illustrations non conformes à la qualité requise par le Bulletin de l'IFEA...) sera renvoyé aux auteurs pour remise en forme sans avoir été évalué.